



# Nordwestliches Istrien. Radsport und mehr...

---

*...in all the colours of Istria*

UMAGO  
**UMAG**

CITTANOVA  
**NOVIGRAD**

VERTENEGLIO  
**BRTONIGLA**

BUJE  
**BUJE**

 **CROATIA**

Istra



# Inhalt

Nordwest-Istria, die Radsportoase an der Adria	4
Eine Destination für Radsportler jedes Profils	6
Auf den prachtvollen Wegen des Radsports und des Abenteuers	8
Bike Hotels, Unterkünfte nach Maß und für Gäste auf zwei Rädern	10
Bike-Spezialisten, eine zuverlässige Unterstützung für Fahrer	14
Pakete wenn sich andere um die Organisation kümmern	15
Events Rennen, Marathonrennen, Freizeitreffen...	16
Informationen für Radsportler	17
Veranstaltungskalender für Radsportler	18

*...in all the colours of Istria*

UMAGO  
**UMAG**

CITTANOVA  
**NOVIGRAD**

VERTENEGLIO  
**BRTONIGLA**

BUIE  
**BUJE**



# Nordwest-Istrien, die Radsportoase an der Adria



Nordwest-Istrien ist eine Region an der Adria ganz im Westen Kroatiens, sie grenzt zwischen dem Mediterran und Zentraleuropa. Zu dieser Region zählen die Küstenstädtchen wie Umag und Novigrad sowie im Landesinneren Buje und Brtonigla. Nordwest-Istrien zählt unter Radsportlern zu den beliebtesten europäischen Destinationen. Es öffnet die Tore in eine vielseitige und aufregende Welt des Radsports, Erlebniscollagen mit inbegriffen sowie eine unberührte Natur, hervorragendes Essen und Unterkünfte, Kultur und Forschung, Ruhe und Schönheit.

*Eddy Merckx, eine weltweite Legende des Radsports und fünffacher Sieger der Tour de France, erwies Istrien die Ehre, indem er behauptete, dass hier ein großes Rennen stattfinden sollte, da die Gegend einfach wunderschön sei.*



Erfahrungsgemäß zeigen die natürlichen Prädispositionen und die bestehende Infrastruktur, dass diese Region die Bedürfnisse der Radwanderer, MTB-Fahrer und Straßenradfahrer erfolgreich erfüllt, egal ob sie individuell, mit der Familie oder in größeren Gruppen anreisen und egal, ob Sie einen Freizeit- oder Trainingsort oder organisierte Rennen suchen.

Das mediterrane Klima, das keine langen Kälteperioden hat, ermöglicht das Rad fahren neun Monate im Jahr. Die Konfiguration des Terrains ist

sehr günstig und die attraktiven und vielseitigen Radwege entlang der Küste und im Landesinneren sind über 550 Kilometer lang.

Der Vorteil Nordwest-Istriens ist seine Lage. Die Anreise mit dem Auto ist von Slowenien, Italien, Österreich, der Schweiz, Deutschland sowie von Bosnien und Herzegowina aus einfach. Das neue Autobahnnetz garantiert Behaglichkeit und eine sichere Reise. Man kann auch mit dem Schiff oder Flugzeug anreisen, über die Flughäfen Pula, Zagreb, Triest, Venedig und Ljubljana.

Diese Region machte in den letzten Jahren einen großen Schritt bei der Aufnahme von Radsportlern und entwickelte ein komplexes Angebot, indem sie die klassische Angebotsformel an Wegen und Unterkünften übertrifft. Neben dem klaren Meer und den Stränden schließt ein Radabenteuer im nordwestlichen Istrien auch die autochthone Küche sowie istrische Olivenöle und Weine mit ein. Den Radsportlern steht zudem eine Infrastruktur für weitere Sportarten zur Verfügung, wie Tennis, Golf und Fußball, aber auch ein hervorragendes Wellnessangebot mit vielen Angeboten.

# Eine Destination für Radsportler jedes Profils

## Mountainbiking (MTB)



*Nordwest-Istrien ist der richtige Ort zum Erklimmen der Geländestrecken unter Adrenalin, die sich an grünen Landschaften entlang und mit aufregenden Routen befinden. Für die MTB-Fahrer heben wir folgendes hervor:*

- 12 Mountainbike-Wege mit einer Länge von insgesamt 380 km
- technisch anspruchsvolle und mittelanspruchsvolle Wege
- Single Trails Wege
- wunderschöne, unberührte Landschaften
- Anstiege vom Meer aus in Richtung Landesinnere Istriens
- Parenzana, ein ungewöhnlicher Radweg mit Viadukten und Tunnels, hergerichtet entlang eines alten Eisenbahngleises
- ein besonders für Radsportler geeignetes Unterkunftssystem
- eine professionelle logistische Unterstützung mit garantierter Sicherheit und Qualität

- September: **XCO Das verlorene Schaf**, eine Freizeit-Cross-Country-Fahrt auf dem Gebiet um den Parenzana-Gleis herum
- September: **MTB Marathon Parenzana**, professionelles Rennen, das sich auf dem Kalender der Union Cycliste International (UCI) unter der Kategorie C1 befindet

## Straßenradfahrer



*Die Region ist ein Lieblingsreiseziel für professionelle Klubs, die ideale Trainingsbedingungen für sich hier finden. Hier einige Gründe:*

- die Radfahrsaison dauert sogar 10 Monate lang, von Februar bis Dezember
- mildes mediterranes Klima
- günstiges Straßennetz
- Organisationserfahrung
- Wellnessbehandlungen als Trainingsergänzung
- organisierte Trainingscamps für Einzelne und Gruppen
- Infrastruktur für weitere Sportarten

- März: **Trophäe Istraturist**, Etappenrennen und Chronometer für lizenzierte Radsportler
- Oktober: **Istria Granfondo**, internationaler Marathon, der sich auf dem Kalender der Union Cycliste International (UCI) befindet

## Radwanderer



*Für diejenigen, die Länder und Regionen nicht mit dem Auto, sondern auf zwei Rädern entdecken, im Einklang mit der Natur und dem Erbe, bietet Nordwest-Istrien folgendes:*

- 6 Wege mit einer Gesamtstrecke von 180 km
- Routen für Freizeitsportler, Gruppen und Familien
- Routen für Natur-, Kultur- und Gastronomieliebhaber
- idyllische Landschaften
- mittelalterliche Städtchen auf Hügeln
- leichte Fahrten entlang der Meeresküste

Über 15 Freizeitradrennen:

- März: **Oleum Olivarum Bike**
- April: **Mit dem Rad zur Spargelernte**
- August: **Radrennen "Điro od Čitanove"**
- September: **Öko Bike Marathon Buje**
- November: **Wein Bike Marathon**

# Auf den prächtigen Wegen des Radsports und des Abenteurers



## Beschilderung

Die Radwege sind gemäß den europäischen Standards gekennzeichnet und sind in ganz Istrien in ein einzigartiges Kennzeichnungssystem eingebunden, wobei dem die Zahlen 1 bis 99 Nordwest-Istrien angehören.

Leichte Strecken ohne lange und steile Anstiege werden mit grünen Schildern gekennzeichnet. Sie sind gerade und leicht kurvig, haben keine gefährlichen und technisch anspruchsvollen Abschnitte und können von jedem Radfahrer befahren werden. Sie eignen sich für Familien mit kleinen Kindern.

Mittelanspruchsvolle Routen sind mit der gelben Farbe gekennzeichnet. Sie haben kürzere oder mittellange Anstiege und sind mäßig steil. Sie eignen sich für Halbprofi-Fahrer.

Rote Schilder sind ein Zeichen für anspruchsvolle Wege für geschickte Fahrer mit guter körperlicher Verfassung. Sie verfügen über zahlreiche Anstiege mit verschiedensten Längen und Steilhängen, können einen nicht geraden Terrain aufweisen sowie steile Abhänge und sonstige technisch anspruchsvolle Elemente. Sie eignen sich nicht für eine Familienfahrt.

Es ist sehr wichtig zu wissen, dass Sportprofis, Radsportler sowie lokale Terraintenner an der Beschreibung, Beschilderung und Instandhaltung der Wege arbeiten, was die Sicherheit und Zuverlässigkeit auf allen Strecken, Landkarten und Kennzeichnungen gewährt.

## Radwege

Nordwest-Istrien ist voller Radwege, die zur Erkundung und zum Abenteuer einladen. Der Untergrund besteht aus Erde, Makadam und Asphalt und die Routen sind gekennzeichnet und werden regelmäßig instand gehalten. Unter den 12 Mountainbike- und 6 Straßenwegen wählt jeder Radsportler seinen Weg nach eigenem Maß und Geschmack. Alle Wege eignen sich für Freizeitsportler, Familien, Mountainbiker und Profis in der Straßenfahrt, aber auch fürs Training und für Rennen.

Die Wege werden je nach Schwierigkeitsgrad in anspruchsvolle, mittlere und einfache Strecken aufgeteilt, abhängig vom Profil und technischen Anspruch. Sie sind von 20 bis 60 Kilometer lang und haben einen Höhenunterschied von bis zum 500 Metern. Jeder Weg ist auf seine Art etwas Besonderes, indem er mit dem einzigartigen Stempel des jeweiligen Gebietes markiert wird.

Gerade die zahlreichen Attraktionen und Überraschungen machen die Wege zu etwas Besonderem, die sich den Radsportlern auf jeder Strecke bieten. So beispielsweise der Dorftourismus mit dem selbst gemachtem Essen, die an unberührter Natur wertvollen Landschaften, mittelalterlichen Städtchen, Weinkeller, Probiertuben für Olivenöl. Wo sonst gibt es eine derartige Vielseitigkeit auf einem solch kleinen Gebiet, zudem ideal im Herzen Europas gelegen?



# Bike hotels

## Unterkünfte nach Maß und für Gäste auf zwei Rädern

*Nordwest-Istrien verfügt über mehrere Unterkunftsobjekte mit Bike Hotel Lizenz. Derartige Objekte bieten Zusatzangebote und Dienstleistungen für Radsportler, wobei ihnen ein unabhängiger Schätzer diesen Zeichen erteilt.*

Bike Hotels liegen in der Nähe von Radwegen, haben einen sicheren Radaufbewahrungsraum, eine Werkstatt mit Werkzeug für die Grundreparaturen, die Möglichkeit zum Verleih und zur Reinigung von Rädern sowie eine mögliche Kleidungs- und Equipmentwäsche. Sie bieten Informationen und Material zur Routenplanung, eine den erhöhten Körperanstrengungen angepasste Küche sowie viele weitere Vorzüge. Oftmals haben Sie ein Sonderfahrzeug für Pannen, nicht vorhersehbare Ereignisse oder für den Transport der Radsportler aus und ins Objekt.

### Service für Radfahrer:

- Bike corner (Info punkt)
- Beaufsichtigter Radkeller
- Fahrradwerkstatt
- Fahrradverleih
- Reinigung der Räder
- Safety check (Kontrollcheck des Fahrrades)
- Reinigung der Sportausrüstung
- Organisierte Wochentouren
- Radrouten/Karten
- Tägliche Wettervorhersage
- Radveranstaltungskalender
- Business Zentrum
- Speisekarten für Radsportler
- Sonderservice/-angebote
- Wellness und Fitness Zentrum

Die Region bietet auch andere Unterkunftstypen - auf Campingplätzen, in Hotels, Privathäusern, Apartments und Dorfwirtschaften, die den Radsportlern ebenfalls zusagen können.

## Sol Garden Istra

Ein Luxushotel im Geflecht der Radwege



Es liegt in der Tourismusanlage Katoro, nur 3 km vom Zentrum Umags und 250 m vom Meer entfernt, das Hotel Sol Garden Istra vereint modernes Design mit traditionellen istrischen Motiven. Es ist ideal für jeden Radsportler, bietet einen einfachen Zu-

gang zu allen Wegen der Region und die Dienstleistungen für Radsportler sind hervorragend mit einer großen Spannweite. Ein modernes Wellnesszentrum, hervorragendes Essen und Animation für Jung und Alt vervollständigen das Angebot.

**Hotel Sol Garden Istra \*\*\*\***  
 Katoro bb, 52470 Umag  
 t. +385 (0)52 716 000  
 www.istraturist.com  
 booking@istraturist.com

## Maestral

Der Eklektizismus von Novigrad für istrische Bike Unternehmungen



Inmitten eines Waldparks direkt an der Meeresküste beim lebhaften Ort Novigrad befindet sich das Maestral, ein geräumiges und erstklassig geleitetes Hotel mit einer langen Tradition. Das Maestral ist außerdem Gastgeber für Kongresse, Sportgruppen, Individualreisende und Familien. Es wurde durch einen

neuen Wellnesskomplex mit Fitnessraum und beheiztem Innenpool veredelt und bietet den Radsportlern zudem eine reichhaltige Küche, die gesamte Logistik sowie einen geräumigen Parkplatz. Es bietet einen einfachen Zugang zu den Radwegen Nordwest-Istriens und des benachbarten Ortes Poreč.

**Hotel Maestral \*\*\*\***  
 Terre 2, 52466 Novigrad  
 t. +385 (0)52 858 630  
 www.laguna-novigrad.hr  
 reservations@laguna-novigrad.hr

## Villa Rosetta

Der Duft des Meeres und Bike-Abenteuer aus der Einöde von Savudrija



Die Villa Rosetta ist ein kleines Küstenhotel direkt im Nordwesten Istriens, es liegt neben dem Ort Savudrija. Unterkünfte entlang der Radwege und gesicherte Zusatzleistungen für Radsportler machen sie zu einem idealen Ort für derartige Gruppen. Das Hotel ist behaglich und befindet sich im Grünen, hier wird besonders der erstklassigen Küche

hohe Aufmerksamkeit gewidmet – die Spezialitäten der Villa Rosetta sind traditionelle und moderne mediterrane Speisen. Sie pflegt eine freundschaftliche Atmosphäre und ist die richtige Wahl für all diejenigen, die das Gedrängel im Sommer vermeiden und ihre Zeit in der Ruhe des blauen und grünen Mediterran verbringen möchten.

Hotel **Villa Rosetta** \*\*\*\*

Crvena uvala 31  
52475 Zambratija  
Tel. +385 (0)52 725 710  
[www.villarosetta.hr](http://www.villarosetta.hr)  
[info@villarosetta.hr](mailto:info@villarosetta.hr)

## A Casa

Ländlicher Komplex für das wahre Erleben Istriens auf zwei Rädern



Das Restaurant A Casa mit seinen Zimmern und dem Pool ist als ländlicher Komplex eingerichtet, in dem der Geist des istrischen Altertums lebt. Es befindet sich im kleinen Dorf Grupija ganz in der Nähe der Touristenanlage Kanegra. Die Nähe zum Parenzana-Gleis und weit-

eren Radwegen, die sich am Rande der istrischen Halbinsel schlängeln, die Nähe zu den Golfplätzen und die erstklassige Küche stufen es zu den beliebtesten Objekten für Radsportler in Nordwest-Istrien ein. Es bietet hausgemachtes Essen sowie viele Zusatzangebote für Radsportler an.

**A Casa**

Grupija 13a, Savudrija  
t. +385 (0)52 751 222  
[www.restoran-mani.com](http://www.restoran-mani.com)  
[acasa@restorani-mani.com](mailto:acasa@restorani-mani.com)

## San Rocco

Ein Boutique Hotel nach Maß der anspruchsvollsten Radsportler



Das San Rocco trägt bereits seit Jahren den Titel des besten Kleinhotels Kroatiens. Außerdem ist es nach seiner ausnahmslosen Küche und prächtigen kulinarischen Philosophie bekannt, aber auch nach dem Engagement der gesamten Familie für das tadellose Funktionieren des Hotels. Es liegt

im ruhigen und grünen Brtonigla, etwa 10 Kilometer vom Meer entfernt, ist ein hervorragender Ausgangspunkt für die Erkundung auf zwei Rädern, insbesondere für Gäste, die einen komplexeren Service und erstklassigen Komfort in Form von Luxuszimmern, Wellness und Pools suchen.

Hotel **San Rocco** \*\*\*\*

Srednja ulica 2, 52474 Brtonigla  
t. +385 (0)52 725 000  
[www.san-rocco.hr](http://www.san-rocco.hr)  
[info@san-rocco.hr](mailto:info@san-rocco.hr)

## La Parenzana

Auf den Spuren des alten Gleises – mit dem Rad!



Selbst gebackenes Brot, Essen von einer Feuerstelle und Gastgeber mit einer starken Brust sind nur ein Teil des Erlebnisses, das den Gast in der La Parenzana erwartet, einer pittoresken Konoba etwa 2 km von Buje entfernt. Sie bietet Unterkünfte in bequemen Zimmern und ihre prächtige Identität baut sie auf einer interessanten historischen Linie

über den österreich-ungarischen Gleis Parenzana auf, der einst Triest und Poreč miteinander verbunden hat und gerade durch dieses Gebiet verlief. Die Konoba ist der ideale Ausgangspunkt zur Erkundung der Strecke auf diesem Gleis, der heute als Radweg eingerichtet ist, aber auch für weitere Radbesuche entlang des nordwestlichen Istriens.

**Casa romantica  
La Parenzana**

Volpia 3, 52460 Buje  
t. +385 (0)52 777 460  
[www.parenzana.com.hr](http://www.parenzana.com.hr)  
[info@parenzana.com.hr](mailto:info@parenzana.com.hr)

## Bike-Spezialisten, eine zuverlässige Unterstützung für Fahrer



Ein wichtiges Glied der Kette an Rad-sportangeboten Nordwest-Istriens sind die Geschäfte, Werkstätten und sonstigen Punkte, die die Gäste in jeder Etappe ihres Abenteuers auf zwei Rädern logistisch unterstützen.

Sie werden von qualifizierten Profis geleitet, die durch ihre Arbeit und Kompetenz Vertrauen erwecken und sich um eine termingerechte Ausführung der Leistungen kümmern, denn nicht vorhersehbare Dinge passieren leicht und schnell.

### GESCHÄFTE UND WERKSTÄTTEN

#### Umag - Davor Bike

D. Alighieri 11, 52470 Umag  
GSM: +385 (0)98 532 427  
Mon-Fre: 09:00 - 20:00 h  
Sam: 09:00 - 13:00 h

#### Umag - Aurum Sport d.o.o.

Hotel Sol Garden Istra (bike point)  
Katoro bb, 52470 Umag  
GSM: +385 (0)95 5442040  
09:00 - 12:00 h; 16:00 - 19:00

#### Novigrad - Extremus

Ulica Murvi 15, 52466 Novigrad  
(Bahnhof)  
t. +385 (0)52 759 488  
Mon-Fre: 09:00 - 16:00 h  
Sam: 09:00 - 13:00 h

### FAHRRAD- UND EQUIPMENTVERLEIH

#### Umag - B.A.H. d.o.o.

Hotel Sol Garden Istra (bike point)  
Katoro bb, 52470 Umag  
GSM: +385 (0)91 2020500  
09:00 - 12:00 h; 16:00 - 19:00

#### Umag - Sport centar Katoro

Katoro - Savudrijska bb, 52470 Umag  
GSM: +385 (0)98 368 816  
09:00 - 19:00 h (von 01.05.)  
16:00 - 19:00 (von 15.03.)

#### Novigrad - Hotel Maestral Sport centar

Terre 2, 52466 Novigrad  
t. +385 (0)52 858 645  
www.laguna-novigrad.hr  
08:00 - 19:00 h; (von 15.03.)  
08.00-22.00 (von 1.6.-1.9.)

## Pakete, wenn sich andere um die Organisation kümmern



Nordwest-Istrien bieten zahlreiche Rad-sport-Pakete an, je nach Wunsch der unterschiedlichen Kundenprofile. Auch eine mögliche Leitung ist in die Pakete mit inbegriffen, die durch besonders dafür geschulte Rad-sportleiter überprüft wird.

Rad-sportleiter haben neben einer hervorragenden körperlichen Verfassung auch ein gut entwickeltes Kommunikationstalent, sie absolvierten eine anspruchsvolle Schulung und erhielten eine Lizenz des Kroatischen Rad-sportverbands (HBS).

Sie sprechen Fremdsprachen und kennen jede Ecke, in die sie die Gruppen führen.

### ORGANISATOREN VON PAKETEN FÜR RADSPORTLER

#### Istraturist Umag d.d.

Jadranska 66, 52470 Umag  
t. +385 (0)52 700 700  
www.istraturist.com  
booking@istraturist.com

#### Laguna Novigrad d.d.

Škverska 8, 52466 Novigrad  
t. +385 (0)52 858 600  
www.laguna-novigrad.hr  
reservations@laguna-novigrad.hr

#### Turistička agencija Sitnica

Montrin 31, 52460 Buje  
t. +385 (0)52 721 007  
GSM: +385 (0)98 434 748  
www.sitnica.hr  
sitnica@sitnica.hr

#### Alternativna Istra - Guidina d.o.o.

Ulica Mira 9, 52474 Brtonigla  
t. + 385 (0) 52 725 100  
www.alternativna-istra.com/  
guidina@pu.htnet.hr

## Events

# Rennen, Marathonrennen, Freizeitrennen...



Nordwest - Istrien von Umag hat bereits viele erfolgreich organisierte Radsportveranstaltungen hinter sich, sowohl für Freizeitsportler, als auch für Profis. Die Events haben internationalen Charakter und zeigen immer mehr Interesse von ausländischen und einheimischen Radwanderer, Mountainbikern und Straßenradportlern. Es nehmen alle Altersklassen in unterschiedlicher körperlicher Verfassung daran teil und sie kommen auf verschiedene Arten.

*Im Jahr finden auf den Gebieten von Umag, Novigrad, Buje und Brtonigla über 15 Freizeitradrennen statt, meistens im Zeitraum vom März bis Oktober, auch wenn einige davon dank des milden Klimas auch in den Wintermonaten stattfinden.*

Manche haben eine bereits 15-jährige Tradition und treue Teilnehmer, die von Jahr zu Jahr zurückkehren. Sie sind oftmals thematisch erdacht und in Verbindung mit dem speziellen Angebot dieser Gegend. So laden sie zu einem Ausflug zur Spargelernte ein, zum Wein Bike Marathon nach Momjan, zum Besuch der Parenzana oder aber nach Završje und erinnern an die

verborgenen Schönheiten dieses Städtchens auf einem Hügel.

Der Marathon Parenzana hebt sich besonders hervor, es ist ein professionelles Mountainbike-Rennen, das vor über 14 Jahren gegründet wurde und sich auf dem Kalender der Union Cycliste International (UCI) befindet. Hauptsächlich wird die Strecke auf dem gleichnamigen Eisenbahngleis befahren, der als Radweg umfunktioniert wurde und an dem entlang sich heute bewahrte alte Tunnels, Überführungen und Brücken befinden. Kurvenreich und romantisch, die Parenzana ist ein Symbol Nordwest-Istriens für einen Schritt voraus in die neue Radsport-Ära.

Das große Potenzial dieser Gegend wurde weltweit in der Szene auch 2004 erkannt, als eine Etappe der berühmten Giro d'Italia in Istrien befahren wurde, durch Umag und Novigrad durch. Das Junior-Straßenrennen durch Istrien sollte an dieser Stelle unbedingt erwähnt werden, das auf dem UCI-Kalender steht und jedes Jahr je zwei Etappen in den Gebieten von Umag und Novigrad hat. Es zählt zu den stärksten Junior-Rennen weltweit. Außerdem war es drei Jahre infolge Gastgeber des Cross-Country-Rennens im Mountainbiking XC Istra Grand Prix Umag, das von 2002 bis 2004 auf dem Campingplatz Kanegra stattfand und sich ebenfalls auf dem UCI-Kalender in der 1. Kategorie befindet.



Nordwest-Istrien bereitet ein weiteres neues, großes Rennen vor - das **Istria Granfondo**. Es ist für Oktober 2012 geplant, und zwar als Krone der bisherigen Arbeit am Profilieren Nordwest-Istriens als Radsportdestination.

Das Granfondo ist eine besondere Form der Radsportveranstaltung, es wird weltweit immer beliebter und verbreitete sich seit neuestem von Europa auch in den USA. Es ist eine Massenfahrt, ohne Wettbewerbsgeist und für alle offen, auch wenn es eine gewisse Wettbewerbsdosis erlaubt, und zwar für jene, die mit den Gewinnziel daran teilnehmen.

Das Istria Granfondo wird durch Nordwest-Istrien verlaufen und in drei Etappen organisiert werden. Die erste davon ist für Kinder bestimmt, während alle anderen zwischen kürzeren und längeren Strecken wählen können, 85 und 155 Kilometer lang.

Die Organisation von Radsportveranstaltung entwickelt sich ganz nach einem eingespielten Modell, in enger Zusammenarbeit und Koordination mit allen relevanten Subjekten und Fachleuten. Dabei handelt es sich um lokale Radsportklubs, Tourismusbüros aller vier Städte sowie Hotelunternehmen.

# Informationen für Radsportler



Detaillierte Routenbeschreibungen sind im Bike-Führer für Nordwest-Istrien erhältlich, einer guten und umfangreichen Publikation in mehreren Sprachen. Das Buch ist mit detaillierten Landkarten, Wegbeschreibungen und Fotos ausgestattet.

Auf dem zentralen Cluster-Portal ist das gesamte Angebot von Nordwest - Istrien unter der Bezeichnung Colours of Istria verfügbar, was gleichzeitig der Slogan ist. Dem Radsport wurde ein besonderes Kapitel gewidmet.

[www.coloursofistria.com](http://www.coloursofistria.com)  
[bike@coloursofistria.com](mailto:bike@coloursofistria.com)

Informationen über die Wege, Sehenswürdigkeiten, Bike-Führer und alles, was für die Planung einer Fahrt durch Nordwest-Istrien notwendig ist, sind in den Tourismusbüros in Umag, Novigrad, Buje und Brtonigla erhältlich.

## TOURISMUSVERBAND

### Tourismusverband der Stadt Umag

Trgovačka 6, 52470 Umag  
t. +385 (0)52 741 363  
f. +385 (0)52 741 649  
[info@istria-umag.com](mailto:info@istria-umag.com)

### Tourismusverband der Stadt Novigrad

Mandrač 29a, 52466 Novigrad  
t. +385 (0)52 757 075  
f. +385 (0)52 757 075  
[info@novigrad-cittanova.hr](mailto:info@novigrad-cittanova.hr)

### Fremdenverkehrsbüro Brtonigla

Glavna 3/A, 52474 Brtonigla  
t. +385 (0)52 774 307  
f. +385 (0)52 720 860  
[info@istria-brtonigla.com](mailto:info@istria-brtonigla.com)

### Fremdenverkehrsbüro Buje

Istarska 2, 52460 Buje  
t. +385 (0)52 773 353  
f. +385 (0)52 773 353  
[info@tzg-buje.hr](mailto:info@tzg-buje.hr)

# Veranstaltungskalender für Radsportler

- Januar** *Radrennen Umag-Kanegra, Umag*
- März** *Oleum olivarum bike, Krasica*  
*Trophäe Istraturist, Umag*
- April** *Mit dem Rad zur Spargelernte, Kaštel*  
*Radrennen "Oživimo Završje" (zu Dt. Završje zum Leben erwecken), Grožnjan*
- Mai** *Umag bike, Umag*
- Juni** *Beisammensein und Radfahrt, Grožnjan*
- Juli** *MTB Radrennen, Radini*  
*Radrennen Marušići, Marušići*
- August** *Radrennen in Šterna, Šterna*  
*Radrennen San Rocco, Brtonigla*  
*Radrennen "Điro od Čitanove", Novigrad*  
*Radrennen, Marija na Krasu*
- September** *XC Das verlorene Schaf, Triban*  
*Öko Bike Marathon, Buje*  
*Radrennen - Tag ohne Auto, Umag*
- October** *Istria Granfondo, Umag-Novigrad*
- November** *Wein Bike Marathon, Momjan*
- Dezember** *Besuch der Parenzana, Buje*

